

BARRILA LAW

WILLS | REAL ESTATE | CORPORATE/COMMERCIAL

Vaughan • Mississauga • Hamilton

Gaetano Barrila
Barrister, Solicitor, Notary Public

T: 905.326.2767
F: 1.888.326.0172
gaetano@barrilalaw.com

www.barrilalaw.com

J. JAKIBCHUK

Medical Professional Corporation
DR. JAROSLAW JAKIBCHUK
FAMILY PHYSICIAN

7 Welland Ave.
St. Catharines, ON L2R 2L8

Tel: 905-684-8555
Fax: 905-684-2542



Dr. Bob Szczerko
THOROLD CHIROPRACTIC CENTRE
35 Albert Street West (at Pine), Thorold, Ontario L2V 2G4
T 905.227.5751 F 905.227.5847
E thoroldchiropractic@bellnet.ca



TJ CARS

Used Cars Dealership
MECHANICAL & BODY REPAIR SERVICES

Іван Таранько
Ivan TARANKO

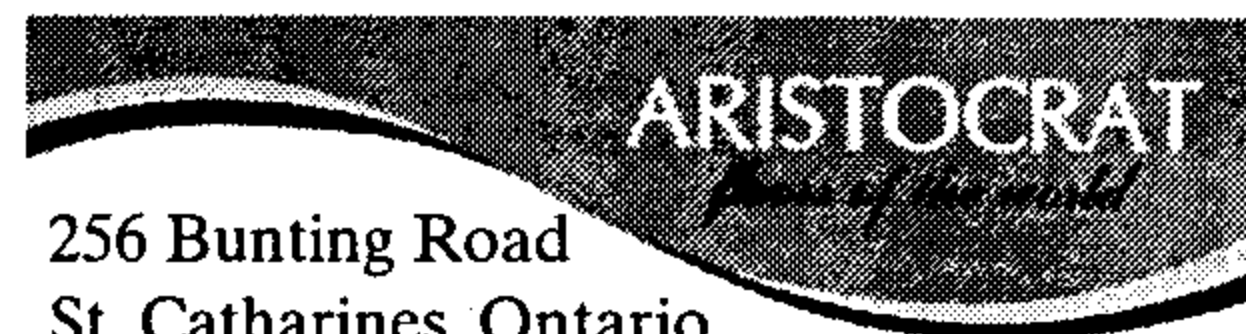
19A Yale Cr., St. Catharines, Ontario

Tel: 905-688-5744
Fax: 905-688-3097

Cell: 905-933-1112
tj.car@hotmail.com

Hardwood Flooring
Wall to wall carpet
Floor and wall tile
Vinyl Flooring - Marble

Matt Pickett
Steve Gaida
Phone: 905-682-2672



256 Bunting Road
St. Catharines, Ontario
L2M 3Y1



CHINA EMERALD BUFFET

CHINESE AND INTERNATIONAL FOOD
ALL YOU CAN EAT BUFFET

143 Hartzel Rd.
St. Catharines, ON

(905) 938-8898



Niagara's Largest Memorialist
Experience • Superior Quality • Value
Memorials and Funeral Products

www.kirkpatrickstoneworks.com
432 Queenston St., St. Catharines, ON L2P 2Y2

Tel. (905) 682-3862

YOUR DELI - POLONEZ

25 Facer Street,
St. Catharines, Ontario
Tel: (905) 938-0348

Business Hours
Mon. to Fri. 8 to 7
Sat 8 to 5
Sun closed

Надгробні пам'ятники з граніту

Grave Stones in Granite with Ukrainian
Text and Designs



905-684-7913
120 Bunting Road, St. Catharines

Quality workmanship is a
family tradition.

Next to C.A.W. Hall
E-mail: monument@bellnet.ca



ST. JOSEPH BAKERY

NIAGARA INC. **JOE KEDZIERSKI**

53 Facer Street, St. Catharines, Ontario
Res. (905) 646-4075 Bus./fax (905) 937-4411

Sun 8:30am-4:30pm • Mon - Tue 8am-6pm • Wed - Fri 8am-7pm • Sat 8am-5:00pm



Vacation packages, plane tickets,
cruises, bus tours, travel insurance...

To book or make an appointment
Call 905-646-6981, email: izabela@fourpointtravel.com

274 Fourth Ave.
St. Catharines, ON L2S 0B6
tel. 905-688-5500
TICO Reg. # 50016183

Izabela Bielny
Senior Travel Specialist
Office visits by appointment only

Dr. John M. Kit

Family and Cosmetic Dentistry

387 Vine Street • St. Catharines, Ontario • L2M 4T9
Telephone: (905) 935-4603 • Fax: (905) 935-5712



44 Scott St. West, St. Catharines L2R 1C9
Call us today at (905) 684-8161
Toll Free 1-800-263-4972

GEORGE DARTE FUNERAL CHAPEL INC.

585 Carlton Street • St. Catharines
905-937-4444

www.dartefuneralhome.com



George Darte
owner

The only locally owned funeral home in St. Catharines



ПАРОХІЯЛЬНІ ВІСТІ

2016

CHURCH BULLETIN

Українська Католицька Церква

СВВ. КИРИЛА І МЕТОДІЯ

В СЕЙНТ КАТЕРИНС, ОНТАРІО

о. Богдан Чолій - парох

STS. CYRIL AND METHODIUS

Ukrainian Catholic Church

14 Rolls Avenue St. Catharines ON L2N 1W1 • Phone: 905-646-1275

Rev. Bohdan Choly, Pastor - cell 289-990-6677 • Subdeacon Roman Fediw - cell 289-990-8900

website: www.cyrilandmethodius.ca • e-mail: cholybohdan@gmail.com

СЛУЖБИ БОЖІ:

В неділі: 9:00 (анг.) і 10:30 рано (укр.).

В свята: 10:00 рано. В будні: 9:00 рано або як замовлено.

Сповідь: кожного дня перед Сл. Божою.

Христини: за попереднім зголошенням.

Намір подружжя: 6 місяців наперед.

DIVINE LITURGIES:

Sunday: 9:00 a.m. (Eng.) & 10:30 a.m. (Ukr.).

Holy days: 10:00 a.m. Week days: 9:00 a.m. or as requested

Confessions: Every day before Divine Liturgy.

Baptism: By appointment.

Marriage intention: 6 months in advance.



Ukrainian Canadian Social
Services Inc.

St. Catharines Branch

16 Dixie Road, St. Catharines, ON L2N 7N5

tel. 905-934-5751

There are so many great reasons to become a
member of Ukrainian Credit Union Limited!

FREE chequing and savings accounts!
No monthly fees and no minimum balance
Business banking, commercial loans, mortgages,
lines of credit, MasterCard and more!

Call or visit our branch for more info!

Vlad Pasternak

118 Niagara St., St. Catharines
905.684.5062

vpasternak@ukrainiancu.com



УКУУКС UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА СЛУЖБА

SKYWAY ELECTRONIC SERVICES INC.



Chris Stret TV • Antenna • Satellite 274 Welland Avenue
905-685-8808 Sales • Service • Installation St. Catharines, ON, L2R 2P8
skywayelectronicservices@bellnet.ca

LINCOLN CHIROPRACTIC CENTRE
5041 King Street, Beamsville, ON
905-563-5555 • lincolnchiro@bellnet.ca

DR. MARK A. LESSEY
CHIROPRACTOR

GLENRIDGE PLAZA CHIROPRACTIC
236 Glenridge Avenue, St. Catharines, ON
905-688-4949

Halia Anna Michalko
Barrister, Solicitor, Notary Public

MICHALKO LAW FIRM

200 Elgin St., #902
Ottawa, ON K2P 1L5
Tel: (613) 237-9090

224 Penbroke St. W.
Pembroke, ON K8A 5N2
Fax: (613) 237-8834

Email: hmichalko@bellnet.ca

PATRICK J. DARTE FUNERAL CHAPEL

39 Court Street (Downtown)

905-685-6584

Bill Brown and his wife Donna owners.



ROMAN MARUSIAK
Ukrainian Speaking
Funeral Director

Sunday after Theophany
The Holy Monk Theodosius, founder of communal life
January 24, 2016 Year 52, no. 4

Gospel: Matthew 4:12-17 **Epistle:** Ephesians 4:7-13
Antiphons from Theophany (page 796-797 in Anthology)
Sunday Tropar (Tone 1) p. 89. **Theophany Tropar** (Tone 1): When You, O Lord, were baptized in the Jordan, * worship of the Trinity was revealed; * the voice of the Father bore witness to You, * naming You the "beloved Son," * and the Spirit in the form of a dove confirmed the Word's certainty. * Glory to You, O Christ God,* who appeared and enlightened the world. **Glory be: Sunday Kondak** (Tone 1) p. 89. **Now and for ever...: Theophany Kondak.** (Tone 4) Today You have appeared to the world, * and Your light, O Lord, has been signed on us, * who with knowledge sing Your praises. * You have come, You have appeared, O unapproachable Light!
Instead of "Dostoyno": Irmos (p. 799 in Anthology).
Communion song: Vozveselimsia p. 994 **Closing Song:** Dyvnaya Novyna p. 986

Today Sunday January 24 at 12:00 noon there will be the Annual Meeting of the **Ukrainian Catholic Women's League of Canada** in our church hall. Lunch will be served.

Father Bohdan will be **blessing homes** with holy water. Father will call ahead before going to anyone's house. It is a good opportunity for Father to interact one on one with his parishioners. A Cross/icon and a candle are used during the blessing. If there is a particular time that would be better for you please leave a message for Fr. Bohdan at 905-646-1275.

With deep regret we inform you that **Roman Greniuk**, at the age of 88 has died. A Panakhyda will be served on Wednesday January 27 at 7:00 pm at Patrick Darte Chapel (39 Court St). On Thursday January 28 at 10:00 am a Funeral will be served. Please remember him in your prayers.

Many thanks to Lesia Skomatchuk and all the UCWLC ladies and others who helped prepare the **Theophany Dinner**. We thank all those who came for the Compline Service, the Great Blessing of Water, the Theophany Dinner and the Festal Divine Liturgy.

***** We thank all our sponsors who are supporting our Church Bulletin for 2016 by placing a paid ad in it. Please look carefully through all the ads in our bulletin and consider using the services of the businesses who support us. *****

Envelopes & Calendars for 2016 may be picked up in the sacristy. Cost is \$5.

DONATIONS: Kolada/Christmas Offering: Yaroslav & Halyna Ostapchuk - \$150; Bohdan & Yaroslawa Andrijiw - \$141; Heorhii & Olena Riashko - \$100; Jerry & Janice Kit - \$50; Anna Wenglowski - \$50; Marlene John - \$50; Peter & Irene Wloch - \$40; Myroslava Tsekhosh - \$20; Anna Torski - \$20; John & Nadia Palowich - \$20.
Collection for Sunday Jan 17 - \$1,140 + Naming (Jan. 14) \$195 + Theophany (Jan. 19) \$630 = Together \$1,965.
All Christmas Offerings/Koladas (up to Jan. 17) have been published on a separate sheet and are available next to the bulletins. A big THANK YOU to all!

Our **Youth Group** will be meeting this Friday, January 29 at 6:30 pm in our church hall. The theme will be the Year of Mercy. As part of our meeting we will be **constructing the "arch of mercy"** for our parish. If anyone has any ideas about how it could look, please contact Presbytera Tanya by Wednesday. Games, snacks, faith and friendship. All youth 13 and up are very welcome - bring a friend. FREE!

Income tax receipts will be available next Sunday, February 2, to everyone that has made a financial contribution to the church in the year 2015.

We wish all **Tetianas & Tanyas** (25th) and **Ninas** (27th) God's blessings on their name days this week.

A Valentine Evening for Married Couples - Friday, February 19 at 6:30 pm.

CALENDAR of community events:

Sunday, **JANUARY 24**, 2016 (The Holy Monk Theodosius, founder of communal life)
9:00 am: High Divine Liturgy in English.
10:30 am: High Divine Liturgy in Ukrainian.

Monday, **JANUARY 25**, 2016 (The Holy Martyr Tetiana)
6:00 pm: Divine Liturgy for the health of Nestor Siolkowsky (offered by Sunday Coffee Group).
7:00 pm: Church Council meeting in church hall.

Tuesday, **JANUARY 26**, 2016 (The Holy Martyrs Hermylus & Stratonicus)
9:00 am: Divine Liturgy in English for the unborn, elderly and handicapped in danger of violence.

Wednesday, **JANUARY 27**, 2016 (Leave-taking of the Feast of Theophany; the Holy Equal-to-the-Apostles Venerable Nina)
10:00 am: Divine Liturgy + Luba Habijan - 9th day (offered by son Stephan & Valya Habijan).
7:00 pm: Panakhyda + Roman Grenuk at Patrick Darte Chapel (39 Court St).

Thursday, **JANUARY 28**, 2016 (The Holy Monks Paul of Thebes and John the Hut-Dweller)
9:00 am: Divine Liturgy + Anna Kyra-Lewenec (offered by UCWLC).
10:00 am: Funeral + Roman Grenuk.

Friday, **JANUARY 29**, 2016 (Veneration of the chains of the Holy Apostle Peter)
9:00 am: Divine Liturgy + Mila Kobzan (offered by Myrhorod).
6:30 pm: Meeting of our Youth Group in church hall (for details see above).

Saturday, **JANUARY 30**, 2016 (+ Our Ven. & Godbearing Father Anthony the Great)
10:00 am: Divine Liturgy for the health of Heorhii Riashko (off. by Olena Riashko).

Sunday, **JANUARY 31**, 2016 (Fathers Athanasius & Cyril, Archbishops of Alexandria)
9:00 am: High Divine Liturgy in English (sermon for youth).
10:30 am: High Divine Liturgy in Ukrainian (sermon for youth).

Неділя по Богоявлінні
Преподобного отця Теодосія, зачинальника спільного життя
24 січня, 2016 Рік 52, Число 4

Євангеліє: Матей 4: 12–17 **Апостол:** Ефесян: 4: 7–13

Антифони з Богоявління.

Тропар Неділі (Глас 1) стор. 88. **Тропар Богоявління** (Глас 1): Коли в Йордані хрестився Ти, Господи, – Троїчне явилось поклоніння: – бо Родителя голос свідчив Тобі – возлюбленим Сином Тебе називаючи; – і Дух у виді голубиним засвідчив твердість слова. — Явився Ти, Христе Боже, і світ просвітив, слава Тобі. **Слава Отцю: Кондак Неділі** (Глас 1) стор. 88. **І нині: Кондак Богоявління** (Глас 4): Явився еси днесь вселенній – і світло Твоє, Господи, знаменувалося на нас: – що зі зрозумінням оспівуємо Тебе: – прийшов еси і явився еси світло неприступне.

Замість "Достойно": Величай душе моя, Царя Христа, що хрестився в Йордані.

Не зуміє ніякий язик достойно благохвалити, * тривожиться й ум, і то надсвітній, коли оспівує тебе, Богородице; * одначе ти, благая, приймай віру, * бо любов нашу божественну знаєш, * бо ти є християн заступниця, * тебе величаємо.

Пісня на Причастя: Возвеселімся ст. 54 **Кінцева Пісня:** По Всьому Світі ст. 88

Сьогодні неділя, 24 січня в 12:00 год. пол. будуть Загальні Збори **Ліги Українських Католицьких Жінок Канади** у церковній залі. Перше буде перекуса а відтак збори.

Отець Богдан буде відвідувати парафіян зі **Свяченою Водою**. Потрібний хрест або ікона і свічка до посвячення хати. Отець завжди дзвонить наперед поки когось відвідує. Це нагода для отця мати більш особисту зустріч зі своїми парафіянами. Якщо бажаєте щоб отець прийшов в даний час просимо лишити вістку отцеві (ч. тел. 905–646–1275).

Поділяємося сумною вісткою, що упокоївся в Бозі, маючи 88 років, **Роман Гренюк**. Панахида буде в середу 27 січня о год. 7:00 веч. в Каплиці Патрик Дарт (39 Court St). Похорон буде у четвер 28 січня о год. 10:00 рано. Вічна йому пам'ять.

Подяка Олесі Скомачук і всім жінкам ЛУКЖК і іншим, які помогли в приготівці та готуванні **СПІЛЬНОЇ КУТІ**. Дякуємо всім тим, які прибули на Повечір'я, Велике Водосвяття, Святу Вечеру і Торжественну Службу Богу.

*** Подяка всім **нашим спонсорам**, які вклали свою рекламу до нашого Вісника на цей 2016 рік. Просимо переглянути всі реклами поміщені у Віснику і по змозі звертатися до них по своїх потребах. Просимо підтримувати наших спонсорів на протязі цілого року.

Можете відібрати свої **КАЛЕНДАРІ** і **КОНВЕРТКИ** на 2016 рік в захристії. Кошт \$5.

ЖЕРТВИ: Коляда: Остапчук Ярослав і Галина: - \$150; Андріїв Богдан і Ярослава - \$141; Зулінов Дарія - \$100; Ряшко Георгій і Олена - \$100; Кіт Ярослав і Джанис - \$50; Венгльовська Анна - \$50; Джон Марлін - \$50; Влох Петро і Ірина - \$40; Цехош Мирослава - \$20; Торська Анна - \$20; Павлович Іван і Надя - \$20.

Недільна Таца 17 січня \$1,140 + Іменування (14 січня) \$195 + Богоявління (19 січня) \$630 = Разом \$1,965. Окремий список всіх пожертв на Коляду (до 17 січня) можна собі взяти при вході церкви. Велика **ПОДЯКА** всім!

Наша **Молодіжна Група** матиме зустріч в цю п'ятницю 29 січня в 6:30 веч. в церковній залі. Тема - Рік Милосердя. Будемо **будувати "арку милосердя"** для нашої парафії. Якщо хтось має якісь ідеї як воно мало б виглядати, просимо дати знати добр. Тані до середи. Гри, перекуса, дружба. Всю молодь від 13 і старша радо вітатимемо - прийдіть зі знайомим. Безплатно.

Посвідки на "інком такс" будуть виготовлені для всіх, які дали будь яку суму на церкву за 2015 рік. Посвідки будемо роздавати в церковній залі на в неділю 7 лютого.

Бажаємо всім **Тетянам і Таням** (25^{го}) і всім **Нінам** (27^{го}) многих і благих літ з нагоди їх іменин цього тижня.

Вечір Валентина для Подружніх Пар буде в п'ятницю, 19 лютого о год. 6:30 вечора.

КАЛЕНДАР громадських подій:

Неділя, **24-го СІЧНЯ**, 2015 (Преподоб. отця Теодосія, зачинальника спільного життя)

9:00 рано: Співана Служба Божа в англійській мові.

10:30 рано: Співана Служба Божа в українській мові.

12:00 пол: Загальні Збори **Ліги Українських Католицьких Жінок Канади** у нашій церковній залі. Перше буде обід.

Понеділок, **25-го СІЧНЯ**, 2016 (Мучениці Тетяни)

6:00 веч.: Служба Божа за здоров'я Нестора Сьолковського (жертвує Група з Недільної Кави).

7:00 веч.: Сходина Церковної Ради в церковній залі.

Вівторок, **26-го СІЧНЯ**, 2016 (Мучеників Єрмила і Стратоніка)

9:00 рано: Служба Божа в англ. мові за ненароджених дітей, старших людей і неповносправних під загрозою вбивства.

Середа, **27-го СІЧНЯ**, 2016 (Віддання Богоявління; препод. Отців вбитих в Синаї і Раїті; преп. рівноапостольної Ніни, просвітельки Грузії)

10:00 рано: Служба Божа + Люба Габіян – 9 день (жертвують син Стефан і Валентина Габіян).

7:00 веч.: Панахида + Роман Гренюк в Каплиці Патрик Дарт (39 Court St).

Четвер, **28-го СІЧНЯ**, 2016 (Преподобних Павла Тебського і Івана Кущника)

9:00 рано: Служба Божа + Анна Левенець (жертвує ЛУКЖК).

10:00 рано: Похорон + Роман Гренюк.

П'ятниця, **29-го СІЧНЯ**, 2016 (Поклоніння оковам апостола Петра)

9:00 рано: Служба Божа + Міля Кобзан (жертвує Миргород).

6:30 веч.: Зустріч нашої Молодіжної Групи в церковній залі (див. вище).

Субота, **30-го СІЧНЯ**, 2016 (+ Препод. і богоносного отця нашого Антонія Великого)

10:00 рано: Служба Божа за здоров'я Георгія Ряшка (жертвує Олена Ряшко).

Неділя, **31-го СІЧНЯ**, 2015 (Св. отців Атанасія і Кирила, архієп. Олександрійських)

9:00 рано: Співана Служба Божа в англ. мові (проповідь для молоді).

10:30 рано: Співана Служба Божа в укр. мові (проповідь для молоді).